



Manuel produit de l'écran tactile multipoint S100

Traduction des instructions d'origine

p/n: 254777 Rev. B

27-juil.-26

© Banner Engineering Corp. Tous droits réservés. www.bannerengineering.com

Sommaire

Chapitre 1 Présentation du produit.....	3
Modèles	3
Emplacement des zones tactiles	4
Chapitre 2 Câblage	5
Chapitre 3 Configuration du logiciel Pro Editor pour l'écran tactile multipoint S100	6
Raccordement de la fonction d'aperçu complet (obligatoire)	6
Commande logique	6
Logique à 4 états	7
État des E/S avancé	8
Mode séquence	9
Mode minuterie	9
Mode compteur	10
Mode mesure	11
Commande d'impulsions	11
Réinitialisation des réglages d'usine	12
Paramètres d'affichage	12
Mode démo	13
Chapitre 4 Spécifications.....	14
FCC Partie 15 Classe B - Dispositifs rayonnants involontaires	14
Industry Canada ICES-003(B)	14
Dimensions	15
Chapitre 5 Accessoires	16
Câbles	16
Équerres de fixation	16
Chapitre 6 Assistance et maintenance du produit.....	18
Table de codage et caractères Unicode	18
Nettoyer avec un détergent doux et de l'eau tiède	22
Repairs and Translations (No Field-Replaceable Parts)	22
Nous contacter	24
Garantie limitée de Banner Engineering Corp.	24
Mexican Importer	24

Chapitre 1

Présentation du produit

L'écran tactile multipoint S100 comble le fossé entre une IHM traditionnelle et un panneau de boutons-poussoirs pour les interactions habituelles de l'opérateur au point d'utilisation. Combinant jusqu'à cinq zones tactiles avec retour haptique, des alertes sonores, un affichage alphanumérique et un anneau de 16 LED RVB dans un boîtier discret, il offre aux constructeurs de machines et aux intégrateurs de systèmes un outil compact et configurable pour créer une interface adaptée à la tâche, sans la complexité d'une IHM traditionnelle.



- Il affiche des instructions et l'état directement sur le dispositif grâce à un afficheur alphanumérique configurable.
- Il permet de visualiser rapidement l'état et l'avancement de la machine grâce à des couleurs et à des animations configurables sur un anneau de 16 LED RVB.
- Il améliore la précision de la saisie grâce au retour haptique qui confirme la saisie de l'opérateur.
- Des alertes sonores permettent d'améliorer la connaissance de l'état et la précision des données saisies.
- Il rationalise le déploiement clé en main grâce à des modes prédéfinis tels que le minuteur de cadence (takt timer), le compteur, la mesure, l'aide au choix, etc.
- Il réduit la complexité du poste opérateur et les points de contact grâce à une seule interface d'E/S logique configurée dans Pro Editor.
- Il facilite les interactions de l'opérateur au point d'utilisation dans les environnements soumis au lavage sous pression, grâce à une interface au format compact, conforme à la norme IP69K.

Important : Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'éclairage. Veuillez télécharger toute la documentation technique Écran tactile multipoint S100, disponible en plusieurs langues, sur le site www.bannerengineering.com pour en savoir plus sur l'utilisation et les applications recommandées, les précautions à prendre et les instructions d'installation de cet appareil.

Important : Lea el siguiente instructivo antes de operar el luminario. Por favor descargue desde www.bannerengineering.com toda la documentación técnica de los Écran tactile multipoint S100, disponibles en múltiples idiomas, para detalles del uso adecuado, aplicaciones, advertencias, y las instrucciones de instalación de estos dispositivos.

Important : Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser le luminaire. Veuillez télécharger la documentation technique complète des Écran tactile multipoint S100 sur notre site www.bannerengineering.com pour les détails sur leur utilisation correcte, les applications, les notes de sécurité et les instructions de montage.

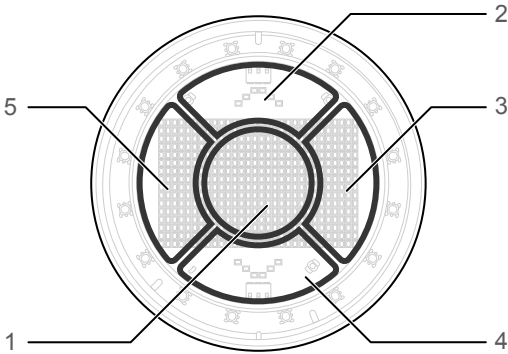
Modèles

Référence du modèle

Série	Modèle	Tactile	Afficheur	Couleur du texte affiché	Avec buzzer	Commande	Couleur de la fenêtre	Connecteur ⁽¹⁾
S100	P	TV	D2	W	A	D2		Q
S100 = État, diamètre de 100 mm	P = Pro	TV = Tactile avec vibration	D2 = Affichage sur deux lignes	W = Blanc	A = Avec buzzer	D2 = Logique (2 états)	Vide = Fumé	Q = Connecteur QD mâle M12 à 5 broches intégré

⁽¹⁾ Les modèles avec connecteur QD exigent un contre-connecteur avec un câble adapté.

Emplacement des zones tactiles



Chapitre 2 Câblage

Câblage

Brochage M12 mâle à 5 broches	Légende du brochage et du câblage
	1. Marron - Entrée 2 2. Blanc - Entrée 3 3. Bleu - Commun CC 4. Noir - Entrée 1 5. Gris - Entrée 4

Chapitre 3

Configuration du logiciel Pro Editor pour l'écran tactile multipoint S100

Applications

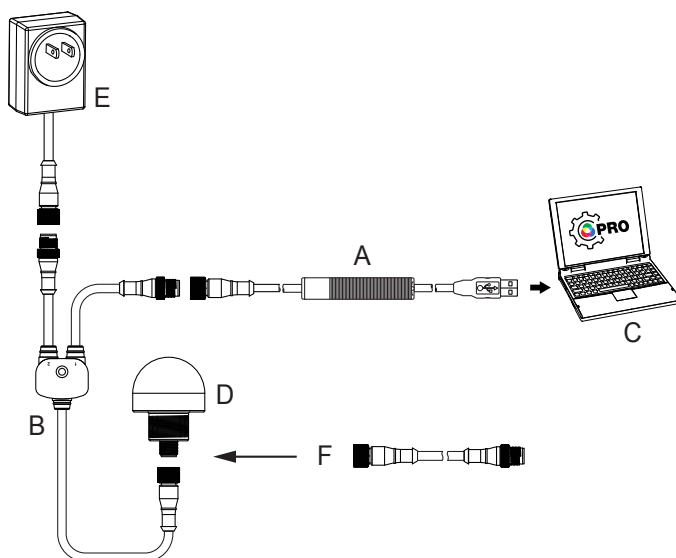


Le logiciel Pro Editor de Banner offre une méthode simple pour configurer les voyants d'indication, les boutons tactiles et les tours lumineuses/réglettes d'éclairage de la série Pro, permettant aux utilisateurs de contrôler entièrement les états et les modes logiques des différents dispositifs. Ce logiciel de configuration convivial propose un large choix d'outils et de fonctions pour résoudre un large éventail d'applications, notamment en indiquant l'état de la machine ou le délai de préchauffage, en signalant les étapes uniques dans un processus d'assemblage ou encore en intégrant des informations d'état dans les boutons tactiles.

Configurez n'importe quel dispositif compatible avec la série Pro à l'aide du logiciel gratuit Pro Editor, que vous pouvez télécharger sur le site www.bannerengineering.com/proeditor.

Raccordement de la fonction d'aperçu complet (obligatoire)

Le raccordement de la fonction d'aperçu complet doit être utilisé pour le Écran tactile multipoint S100.



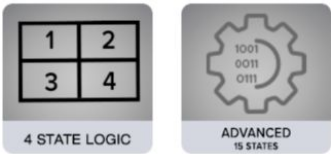
- A = Câble convertisseur Pro (MQDC-506-USB)
- B = Séparateur (CSB-M1251FM1251M)
- C = PC exécutant le logiciel Pro Editor
- D = Tout appareil compatible avec la série Banner Pro (K50 illustré)
- E = Alimentation électrique (PSW-24-1, PSW-24-2 ou PSD-24-4)
- F = Câble à double extrémité de 8 à 5 broches (MQDC-801-5M-PRO), obligatoire pour les modèles à 8 broches

Commande logique

La sélection de la vignette de commande logique affiche deux vignettes d'état des E/S :

- Logique à 4 états
- Avancé

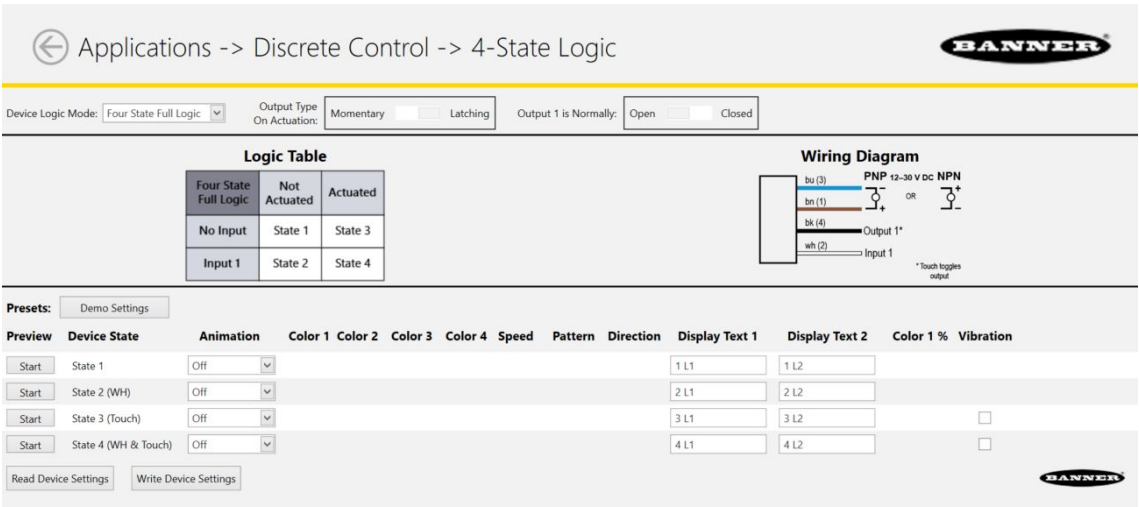
← Applications -> Discrete Control



Logique à 4 états

Une logique à 4 états peut être configurée pour modifier le texte, la couleur et l'animation en fonction d'une entrée système ou d'une pression tactile de l'utilisateur, et générer une sortie logique en cas de pression, ce qui en fait une solution idéale pour des tâches interactives telles que le prélèvement et la confirmation des pièces.

Mode logique du dispositif › Logique complète à quatre états. Lorsque vous utilisez la logique complète à quatre états, chaque état du dispositif est activé par un fil d'entrée et le bouton tactile. Le bouton tactile permet également de basculer la ou les sorties.



Mode logique du dispositif	Choisissez le mode logique et les options de configuration pour le S100. Il affiche également le mode actuellement sélectionné.
Output Type On Actuation (Type de sortie lors de l'actionnement)	Choisissez le type de sortie lorsque vous appuyez sur le bouton tactile. Momentary (Momentané) : l'état n'est actif que lorsque l'on appuie sur le bouton tactile Latching (Verrouillage) : l'état est maintenu après avoir appuyé sur le bouton tactile
La sortie 1 est normalement	Choisissez le comportement type pour la sortie 1. Open (Ouvert) : la sortie 1 est déclenchée lorsque le bouton tactile est actif Closed (Fermé) : la sortie 1 est désactivée lorsque le bouton tactile est actif.

Mode logique du dispositif › Commande avancée à trois états. Lorsque vous utilisez la commande avancée à trois états, quatre états du dispositif sont activés par deux fils d'entrée. Le bouton tactile permet de basculer la ou les sorties sans modifier l'état du dispositif.

← Applications -> Discrete Control -> 4-State Logic

BANNER

Device Logic Mode: Three State Advanced

Output Type On Actuation: Momentary Latching

Output 1 is Normally: Open Closed

Logic Table

Three State Advanced Control

Actuation Toggles Output
Two Inputs Activate States
See Device States Below

Wiring Diagram

3/BU
1/BN
4/BK
2/WH
5/GY

PNP 10-30 V dc
OR
NPN

Output 1*
Input 1
Input 2

*Actuation toggles output

Presets: Demo Settings

Preview	Device State	Animation	Color 1	Intensity 1	Color 2	Intensity 2	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %	Vibration	Audio
Start	Power	Off								4 L1	4 L2		Off	
Start	WH	Off								12 L1	12 L2		Off	
Start	GY	Off								20 L1	20 L2		Off	
Start	WH & GY	Off								28 L1	28 L2		Off	

Read Device Settings Write Device Settings

BANNER

Mode logique du dispositif	Choisissez le mode logique et les options de configuration pour le S100. Il affiche également le mode actuellement sélectionné.
Output Type On Actuation (Type de sortie lors de l'actionnement)	Choisissez le type de sortie lorsque vous appuyez sur le bouton tactile. Momentary (Momentané) : l'état n'est actif que lorsque l'on appuie sur le bouton tactile Latching (Verrouillage) : l'état est maintenu après avoir appuyé sur le bouton tactile
La sortie 1 est normalement	Choisissez le comportement type pour la sortie 1. Open (Ouvert) : la sortie 1 est déclenchée lorsque le bouton tactile est actif Closed (Fermé) : la sortie 1 est désactivée lorsque le bouton tactile est actif.

État des E/S avancé

État des E/S par défaut avancé, avec quinze options d'état pour une configurabilité optimale. Les configurations réalisées dans l'état des E/S avancé attribue à chaque état des combinaisons de câblage binaire de toutes les entrées valides. Les LED d'indication et le texte de l'affichage peuvent être programmés pour chacun des états. Lorsque le nombre d'états est fixé à sept, chaque état a une sortie sur le fil noir, qui est activée par le toucher.

← Applications -> Discrete Control -> Advanced

BANNER

Number of States: 7 15

Preview	Device State	Animation	Color 1	Color 2	Color 3	Color 4	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %
Start	Black Wire (Pin 4)	Off								1 L1	1 L2	
Start	Brown Wire (Pin 1)	Off								2 L1	2 L2	
Start	White Wire (Pin 2)	Off								4 L1	4 L2	
Start	Gray Wire (Pin 5)	Off								8 L1	8 L2	
Start	Black & Brown	Off								3 L1	3 L2	
Start	Black & White	Off								5 L1	5 L2	
Start	Black & Gray	Off								9 L1	9 L2	
Start	Brown & White	Off								6 L1	6 L2	
Start	Brown & Gray	Off								10 L1	10 L2	
Start	White & Gray	Off								12 L1	12 L2	
Start	Black & Brown & White	Off								7 L1	7 L2	
Start	Black & Brown & Gray	Off								11 L1	11 L2	
Start	Black & White & Gray	Off								13 L1	13 L2	
Start	Brown & White & Gray	Off								14 L1	14 L2	
Start	All 4 Wires	Off								15 L1	15 L2	

Read Device Settings Write Device Settings

Wiring Diagram

BANNER

Mode séquence

Le mode séquence permet de contrôler jusqu'à seize états avec une seule entrée. Une impulsion sur le fil d'entrée fait passer le S100 à l'état suivant.

← Applications -> Sequence



Presets: Demo Settings

Input Type: Touch Buttons Input Wires

Next State Input: Disabled Reset State Input: Disabled First Animation: 1 Last Animation: 16

Preview	State	Animation	Color 1	Color 2	Color 3	Color 4	Speed	Pattern	Direction	Display Text 1	Display Text 2	Color 1 %
Start	1	Off										
Start	2	Off								1 L1	1 L2	
Start	3	Off								2 L1	2 L2	
Start	4	Off								3 L1	3 L2	
Start	5	Off								4 L1	4 L2	
Start	6	Off								5 L1	5 L2	
Start	7	Off								6 L1	6 L2	
Start	8	Off								7 L1	7 L2	
Start	9	Off								8 L1	8 L2	
Start	10	Off								9 L1	9 L2	
Start	11	Off								10 L1	10 L2	
Start	12	Off								11 L1	11 L2	
Start	13	Off								12 L1	12 L2	
Start	14	Off								13 L1	13 L2	
Start	15	Off								14 L1	14 L2	
Start	16	Off								15 L1	15 L2	

Read Device Settings Write Device Settings





Type d'entrée	Choisissez si la séquence doit progresser à l'aide du bouton tactile ou des fils d'entrée.
Next State Input (Entrée d'état suivant)	Choisissez l'entrée tactile ou le fil d'entrée souhaité pour faire passer le S100 à l'état suivant de la série jusqu'à ce que la dernière animation soit atteinte.
Reset State Input (Entrée d'état de réinitialisation)	Choisissez l'entrée tactile ou le fil d'entrée souhaité pour redémarrer le S100 à la première animation sélectionnée dans le menu déroulant.
First Animation (Première animation)	Choisissez l'état initial à afficher lorsque la séquence est lancée.
Last Animation (Dernière animation)	Choisissez l'état final à inclure dans la séquence.

Mode minuterie

Cette option permet de définir une durée totale et jusqu'à quatre seuils. Elle permet ainsi de démarrer et d'arrêter le comptage ou le décomptage par commande logique. Les couleurs changent en fonction des valeurs seuils définies.

← Applications -> Timer



Count: 10 Units: Seconds Direction: Up Auto Restart: Disabled

Timer Run Input: Top/Bottom Display Level as Time: ☐

Gauge Mode: ☒ Background Color:

Data Label: Time= Value Label: s Decimal Places: 1

Presets: Standard Settings Demo Settings

Threshold	Enabled	Output	Percent	Animation	Colors	Speed	Pattern	Direction	Display Text	Color 1 %
					Color 1 Color 2 Color 3 Color 4				Line 1 Line 2	
#4:	☒	☐	100	Intensity Sweep			Standard			
#3:	☒	☐	75	Steady						
#2:	☒	☐	50	Steady						
#1:	☒	☐	25	Steady						

Read Write

Wiring Diagram



Comptage	Durée totale du minuteur.
----------	---------------------------

Units (Unités)	Permet de choisir les unités du comptage.
Direction	Up (Haut) : effectue un comptage de zéro jusqu'à la valeur comptée. Down (Bas) : effectue un compte à rebours depuis la valeur comptée jusqu'à zéro.
Auto Restart (Redémarrage automatique)	Le minuteur revient automatiquement à la valeur initiale une fois qu'il a atteint sa valeur finale.
Timer Run Input (Entrée Run du temporisateur)	Permet de déterminer si le minuteur est contrôlé par des entrées tactiles, par des fils d'entrée ou par une combinaison des deux. Start / Stop (Démarrer / Arrêter) pour la première option et Reset pour la seconde.
Display Level as Time (Affichage du niveau sous forme d'heure)	Affiche l'heure au format HH:MM:SS sans étiquettes de données.

Gauge Mode (Mode jauge)	Permet de déterminer si les LED d'indication se remplissent proportionnellement au temps. Lorsque la case Gauge Mode (Mode jauge) est cochée, les paramètres Background Color (Couleur d'arrière-plan) et Background Intensity (Intensité d'arrière-plan) sont affichés et peuvent être configurés pour le mode jauge. Les couleurs de seuil sont reportées depuis le seuil inférieur.
Data Label (Étiquette de données)	Texte s'affichant avant la valeur de comptage.
Value Label (Étiquette de valeur)	Texte s'affichant après la valeur de comptage pour indiquer les unités affichées. Il peut comporter jusqu'à trois caractères.
Decimal Places (Décimales)	Détermine le nombre de décimales affichées sur la valeur de comptage.
Standard Settings (Paramètres standard)	Réinitialise le S100 aux paramètres prédéterminés.
Demo Settings (Paramètres de démonstration)	Définit le S100 sur les paramètres du mode minuteur utilisés dans la séquence de démonstration

Mode compteur

Cette option permet de définir un décompte total et jusqu'à quatre seuils. Des impulsions à front montant commandées par logique ou des entrées tactiles incrémentent ou décrémentent le comptage. Les couleurs changent en fonction des valeurs seuils définies.

← Applications -> Counter

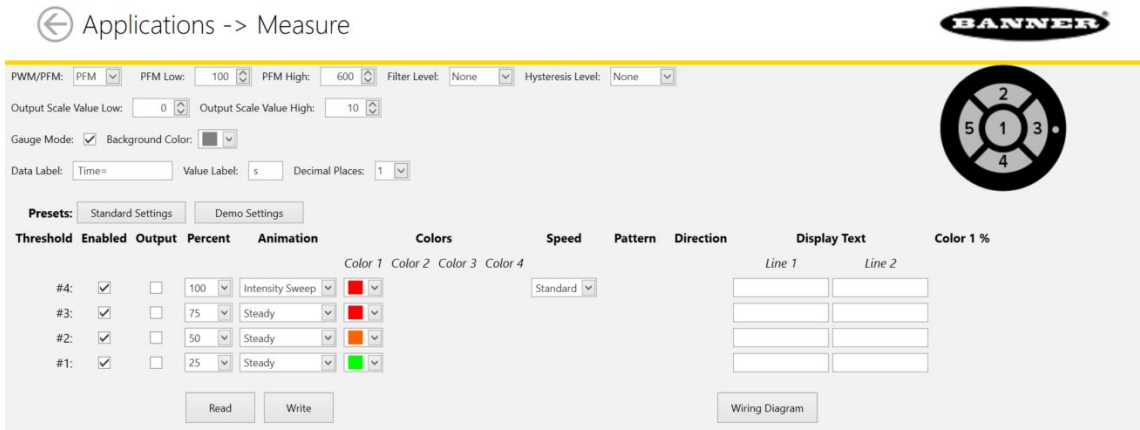
Pulses (Impulsions)	Détermine le nombre de comptages, que ce soit un comptage vers le haut ou vers le bas, en fonction de la direction choisie.
Direction	Vers le haut : compte de zéro jusqu'aux impulsions. Vers le bas : compte des impulsions jusqu'à zéro.
Control Input (Entrée de commande)	Détermine comment le comptage change avec une entrée tactile, des fils d'entrée ou une combinaison des deux.
Control Input Function (Fonction d'entrée de commande)	Détermine la fonction de la deuxième partie de l'entrée de commande. Il peut s'agir d'une diminution ou d'un reset.

Gauge Mode (Mode jauge)	Permet de déterminer si les LED d'indication se remplissent proportionnellement au temps. Lorsque la case Gauge Mode (Mode jauge) est cochée, les paramètres Background Color (Couleur d'arrière-plan) et Background Intensity (Intensité d'arrière-plan) sont affichés et peuvent être configurés pour le mode jauge. Les couleurs de seuil sont reportées depuis le seuil inférieur.
Data Label (Étiquette de données)	Texte s'affichant avant la valeur de comptage.
Value Label (Étiquette de valeur)	Texte s'affichant après la valeur de comptage pour indiquer les unités affichées. Il peut comporter jusqu'à trois caractères.

Standard Settings (Paramètres standard)	Réinitialise le S100 aux paramètres prédéterminés.
Demo Settings (Paramètres de démonstration)	Définit le S100 sur les paramètres du mode compteur utilisés dans la séquence de démonstration

Mode mesure

Le mode mesure utilise le S100 pour afficher une mesure en tant que commande PWM ou commande PFM.

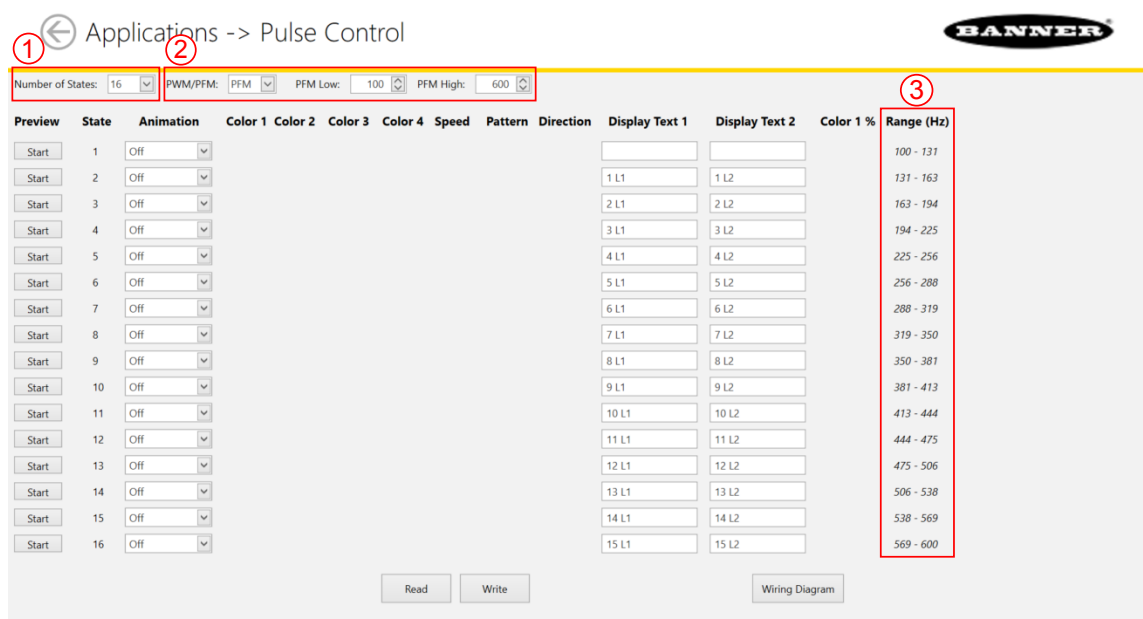


PWM/PPM	PWM : modulation d'impulsions en durée. PPM : modulation d'impulsions en fréquence.
PWM/PPM Low (Valeur minimale)	La fréquence la plus basse de la plage d'entrée.
PWM/PPM High (Valeur maximale)	La fréquence la plus élevée de la plage d'entrée.
Filter Level (Niveau du filtre)	Le niveau de filtrage utilisé pour minimiser les effets du bruit sur la sortie.
Hysteresis Level (niveau d'hystérésis)	Le niveau de décalage entre les seuils de mesure permettant de minimiser le scintillement aux points de commutation.
Output Scale Value Low (Valeur de l'échelle de sortie basse)	La valeur basse de la sortie convertie à partir de la fréquence d'entrée.
Output Scale Value High (Valeur de l'échelle de sortie haute)	La valeur haute de la sortie convertie à partir de la fréquence d'entrée.

Gauge Mode (Mode jauge)	Permet de déterminer si les LED d'indication se remplissent proportionnellement au temps. Lorsque la case Gauge Mode (Mode jauge) est cochée, les paramètres Background Color (Couleur d'arrière-plan) et Background Intensity (Intensité d'arrière-plan) sont affichés et peuvent être configurés pour le mode jauge. Les couleurs de seuil sont reportées depuis le seuil inférieur.
Data Label (Étiquette de données)	Texte s'affichant avant la valeur de mesure.
Value Label (Étiquette de valeur)	Texte s'affichant après la valeur de mesure pour indiquer les unités affichées. Il peut comporter jusqu'à trois caractères.
Decimal Places (Décimales)	Détermine le nombre de décimales affichées sur la valeur de mesure.
Standard Settings (Paramètres standard)	Réinitialise le S100 aux paramètres prédéterminés.
Demo Settings (Paramètres de démonstration)	Définit le S100 sur les paramètres du mode mesure utilisés dans la séquence de démonstration

Commande d'impulsions

Sélectionner la vignette de commande d'impulsions permet d'afficher jusqu'à seize états correspondant aux fréquences d'entrée sur le fil blanc. Le nombre d'états (1) et les caractéristiques d'entrée (2) sont définis par l'utilisateur. Les plages sont calculées (3).



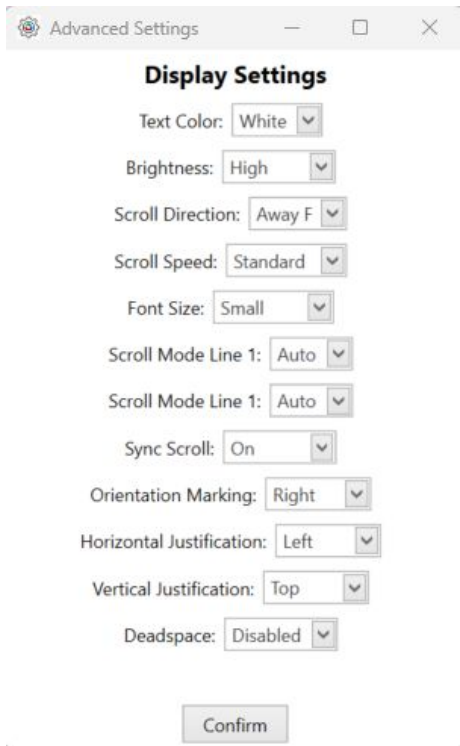
Number of States (Nombre d'états)	Permet de définir le nombre d'états de 1 à 16.
PWM/PFM	Permet de sélectionner PWM (Modulation d'impulsions en durée) ou PFM (Modulation d'impulsions en fréquence) comme entrée du dispositif.
PWM/PFM Low (Valeur minimale)	Permet de définir la limite basse de la plage du signal d'entrée.
PWM/PFM High (Valeur maximale)	Permet de définir la limite haute de la plage du signal d'entrée.

Réinitialisation des réglages d'usine

Permet de restaurer les réglages par défaut de S100.

Paramètres d'affichage

Les paramètres d'affichage constituent un type de paramètres avancés accessibles dans toutes les applications.



Touch Sensitivity (Sensibilité du bouton tactile)	Permet de contrôler la sensibilité des zones tactiles (faible, standard ou élevée).
Any Touch Haptic ((Retour haptique sur toute zone tactile)	Active le retour haptique pour toute zone tactile dans tous les modes.
Any Touch Audible (Retour sonore sur toute zone tactile)	Active le retour sonore pour toute zone tactile dans tous les modes.
Text Color (Couleur du texte)	Permet de configurer la couleur primaire du texte en blanc ou en noir.
Display Brightness (Luminosité de l'afficheur)	Permet de définir la luminosité du texte affiché.
Indicator Brightness (Luminosité des indicateurs)	Contrôle la luminosité de l'anneau de LED d'indication dans tous les modes.
Scroll Direction (Direction du défilement)	Permet de faire défiler le texte affiché soit vers le marquage d'orientation ou dans la direction opposée.
Scroll Speed (Vitesse de défilement)	Permet de contrôler la vitesse de défilement du texte affiché.
Font Size (Taille de police)	Permet de définir la taille et le positionnement du texte affiché. Small (Petit) : le texte est plus petit et s'étale sur deux lignes superposées de l'afficheur Large (Grand) : le texte est plus grand et remplit l'écran sur une seule ligne
Scroll Mode Line 1 (Mode de défilement Ligne 1)	Auto : défilement du texte affiché si le nombre de caractères est supérieur à seize. OFF : pas de défilement du texte affiché. ON : défilement du texte affiché quel que soit le nombre de caractères.
Scroll Mode Line 2 (Mode de défilement Ligne 2)	
Sync Scroll (Défilement synchrone)	Aligne le premier caractère dans les deux lignes de l'afficheur lorsque les deux lignes défilent.
Orientation Marking (Marquage d'orientation)	Permet de déterminer la position du marquage d'orientation lors de l'installation. Le texte affiché s'adapte automatiquement à l'orientation correcte.
Horizontal Justification (Justification horizontale)	Permet de définir l'alignement horizontal du texte affiché : à gauche, à droite ou au centre.
Vertical Justification (Justification verticale)	Permet de définir l'alignement vertical du texte affiché : en haut, en bas ou au centre.
Deadspace (Espace vide)	Activez ce paramètre pour ajouter un espace vide à la fin de l'affichage et séparer le texte défilant.

Mode démo

La sélection de la vignette Demo, le S100 bascule en mode démo, ce qui met en évidence les différents modes disponibles du dispositif.

Chapitre 4

Spécifications

Tension d'alimentation

12 à 30 Vcc

À utiliser uniquement avec une alimentation de classe 2 (UL) ou une alimentation de classe 2 SELV (CE) appropriée

Voir les caractéristiques électriques sur l'étiquette du produit.

Courant d'alimentation

415 mA max. à 12 Vcc

210 mA max. à 24 Vcc

165 mA max. à 30 Vcc

Circuit de protection de l'alimentation

Protection contre l'inversion de polarité et les tensions parasites

Courant de sortie maximum

150 mA

Temps de réponse au contact tactile

300 ms max.

Connectique

Connecteur QD mâle M12 à 5 broches intégré

Les modèles nécessitent un contre-connecteur avec un câble adapté.

Température de fonctionnement

-40° à +50 °C

Température de stockage

-40° à +70 °C

Indice de protection

Indice de protection IP69K selon la norme ISO 20653

Adapté aux environnements humides conformément à la norme UL 2108

Résistance aux vibrations et aux chocs mécaniques

Conforme aux exigences de la norme IEC 60068-2-6 (Vibrations : 10 Hz à 55 Hz, amplitude de 1 mm, 5 minutes de balayage, 30 minutes de maintien)

Conforme à la norme IEC 60068-2-27 (Chocs : demi-onde sinusoïdale de 15 G, pendant 11 ms)

Construction

Boîtier en polycarbonate noir

LED encapsulées en silicone à l'intérieur

Fenêtre en polycarbonate de couleur fumée

Limite de caractères

Petite police : 13 caractères par ligne (26 caractères au total)

Grande police : 13 caractères au total

Certifications



Banner Engineering BV
Park Lane, Culliganlaan 2F bus 3
1831 Diegem, BELGIUM

Protection contre la surintensité requise



Avertissement: Les raccordements électriques doivent être effectués par du personnel qualifié conformément aux réglementations et codes électriques nationaux et locaux.

Une protection de surintensité doit être fournie par l'installation du produit final, conformément au tableau fourni.

Vous pouvez utiliser un fusible externe ou la limitation de courant pour offrir une protection contre la surtension dans le cas d'une source d'alimentation de classe 2.

Les fils d'alimentation < 24 AWG ne peuvent pas être raccordés.

Pour obtenir un support produit supplémentaire, rendez-vous sur le site www.bannerengineering.com.

Câblage d'alimentation (AWG)	Protection contre la surintensité requise (A)	Câblage d'alimentation (AWG)	Protection contre la surintensité requise (A)
20	5	26	1
22	3	28	0,8
24	2	30	0,5

Montage

Base filetée M30 x 1,5, couple max. 4,5 Nm

FCC Partie 15 Classe B - Dispositifs rayonnants involontaires

(Partie 15.105(b)) Cet équipement a été testé et respecte les limites d'un appareil numérique de la classe B conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont établies pour garantir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, peut occasionner des interférences dangereuses sur les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie qu'aucune interférence ne sera émise dans une installation spécifique. Si cet équipement provoque des interférences dangereuses sur la réception radio ou télévisée, détectables lors de la mise sous tension puis hors tension de l'équipement, l'utilisateur doit tenter de corriger les interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- augmenter la distance entre l'équipement et le module de réception ;
- raccorder l'équipement sur la prise d'un circuit autre que celui auquel est relié le module de réception ; et/ou
- consulter le revendeur ou demander l'aide d'un technicien spécialiste de la radio/TV.

(Partie 15.21) Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité pourrait annuler l'autorisation d'exploitation du matériel accordée à l'utilisateur.

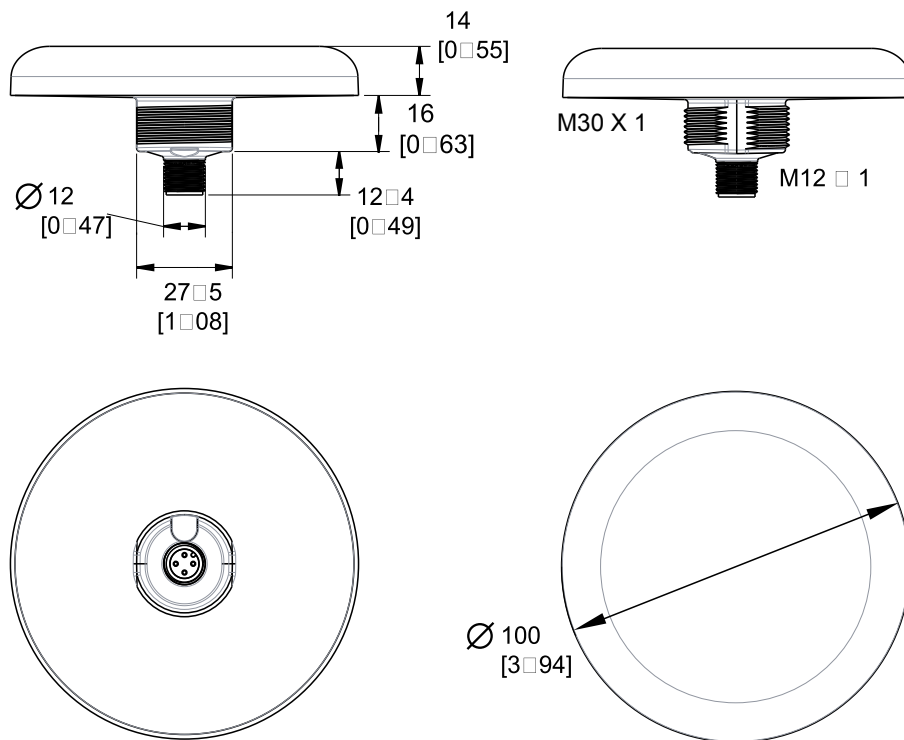
Industry Canada ICES-003(B)

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B). Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference; and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Cet appareil est conforme à la norme NMB-3(B). Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut pas occasionner d'interférences, et (2) il doit tolérer toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité du dispositif.

Dimensions

Toutes les mesures sont indiquées en millimètres, sauf indication contraire. Les mesures fournies sont susceptibles d'être modifiées.



Chapitre 5 Accessoires

Câbles

Toutes les mesures sont indiquées en millimètres, sauf indication contraire. Les mesures fournies sont susceptibles d'être modifiées.

Câbles femelles M12/mâles M12 codés A à 5 broches — à double raccord (fiche technique réf. 236183)				
Modèle	Longueur	Dimensions (mm)	Brochage	
BC-M12F5-M12M5-22-1	1 m		Femelle	1 = marron 2 = blanc 3 = bleu 4 = noir 5 = gris
BC-M12F5-M12M5-22-2	2 m			
BC-M12F5-M12M5-22-5	5 m			
BC-M12F5-M12M5-22-8	8 m			
BC-M12F5-M12M5-22-10	10 m			
BC-M12F5-M12M5-22-15	15 m		Mâle	

Câbles femelles M12/mâles M12 codés A à 5 broches — à double raccord et angle droit (fiche technique réf. 236183)				
Modèle	Longueur	Dimensions (mm)	Brochage	
BC-M12F5A-M12M5A-22-1	1 m		Femelle	1 = marron 2 = blanc 3 = bleu 4 = noir 5 = gris
BC-M12F5A-M12M5A-22-2	2 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-5	5 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-8	8 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-10	10 m			
BC-M12F5A-M12M5A-22-15	15 m		Mâle	

Équerres de fixation

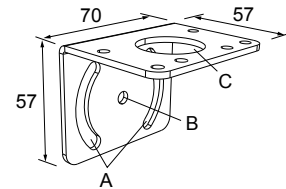
LMB30RAS - Équerre à angle droit pour le montage de voyants lumineux - Adapté à une base M30 × 2 - Acier inoxydable - Fichiers CAD : DXF, PDF, IGS, STP	
SMB30FA - Équerre orientable avec mouvement de basculement et de balayement pour un réglage précis - Trou de montage pour capteur de 30 mm - Acier inoxydable 304, 12 AWG - Montage aisé du capteur par cylindre de serrage - Écrou avec dimension exprimée en mm et en pouces - Fichiers CAD : DXF, PDF, IGS, STP Filetage de l'écrou : SMB30FA, A = 3/8 - 16 x 2" ; SMB30FAL, A = 3/8 - 16 x 4" ; SMB30FAM10, A = M10 - 1,5 x 50 Dimension du trou : B = ø 30,1	

SMB30MM

- Équerre d'épaisseur 12 AWG, en acier inox, avec trou oblong en arc de cercle pour faciliter l'orientation
- Place pour accessoires M6 (1/4")
- Trou de montage pour capteur de 30 mm
- Fichiers CAD : [DXF](#), [PDF](#), [IGS](#), [STP](#)

Distance entre les axes des trous : A = 51, A à B = 25,4

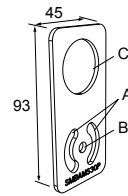
Dimensions des trous : A = 42,6 x 7, B = ø 6,4, C = ø 30,1

**SMBAMS30P**

- Équerre plate série SMBAMS
- Trou de 30 mm pour monter le capteur
- Fentes d'articulation pour rotation de 90°
- Acier inoxydable, série 300, 12 AWG
- Fichiers CAD : [DXF](#), [PDF](#), [IGS](#), [STP](#)

Distance entre les axes des trous : A = 26, A à B = 13

Dimensions des trous : A = 26,8 x 7, B = ø 6,5, C = ø 31



Chapitre 6

Assistance et maintenance du produit

Table de codage et caractères Unicode

Point de code Unicode	Caractère	Nom
U+0020		ESPACE
U+0021	!	POINT D'EXCLAMATION
U+0022	"	GUILLEMET ANGLAIS
U+0023	#	CROISILLON
U+0024	\$	SIGNE DU DOLLAR
U+0025	%	SYMBOLE POUR CENT
U+0026	&	PERLUÈTE
U+0027	'	APOSTROPHE
U+0028	(	PARENTHÈSE GAUCHE
U+0029	)	PARENTHÈSE DROITE
U+002A	*	ASTÉRISQUE
U+002B	+	SIGNE PLUS
U+002C	,	VIRGULE
U+002D	-	TRAIT D'UNION-SIGNE MOINS
U+002E	.	POINT
U+002F	/	BARRE OBLIQUE
U+0030	0	CHIFFRE ZÉRO
U+0031	1	CHIFFRE UN
U+0032	2	CHIFFRE DEUX
U+0033	3	CHIFFRE TROIS
U+0034	4	CHIFFRE QUATRE
U+0035	5	CHIFFRE CINQ
U+0036	6	CHIFFRE SIX
U+0037	7	CHIFFRE SEPT
U+0038	8	CHIFFRE HUIT
U+0039	9	CHIFFRE NEUF
U+003A	:	DEUX-POINTS
U+003B	;	POINT-VIRGULE
U+003C	<	SIGNE INFÉRIEUR À
U+003D	=	SIGNE ÉGAL
U+003E	>	SIGNE SUPÉRIEUR À
U+003F	?	POINT D'INTERROGATION
U+0040	@	AROBASE
U+0041	A	LETTRE MAJUSCULE LATINE A
U+0042	B	LETTRE MAJUSCULE LATINE B
U+0043	C	LETTRE MAJUSCULE LATINE C
U+0044	D	LETTRE MAJUSCULE LATINE D
U+0045	E	LETTRE MAJUSCULE LATINE E
U+0046	F	LETTRE MAJUSCULE LATINE F
U+0047	G	LETTRE MAJUSCULE LATINE G
U+0048	H	LETTRE MAJUSCULE LATINE H

Point de code Unicode	Caractère	Nom
U+0049	I	LETTRE MAJUSCULE LATINE I
U+004A	J	LETTRE MAJUSCULE LATINE J
U+004B	K	LETTRE MAJUSCULE LATINE K
U+004C	L	LETTRE MAJUSCULE LATINE L
U+004D	M	LETTRE MAJUSCULE LATINE M
U+004E	N	LETTRE MAJUSCULE LATINE N
U+004F	O	LETTRE MAJUSCULE LATINE O
U+0050	P	LETTRE MAJUSCULE LATINE P
U+0051	Q	LETTRE MAJUSCULE LATINE Q
U+0052	R	LETTRE MAJUSCULE LATINE R
U+0053	S	LETTRE MAJUSCULE LATINE S
U+0054	T	LETTRE MAJUSCULE LATINE T
U+0055	U	LETTRE MAJUSCULE LATINE U
U+0056	V	LETTRE MAJUSCULE LATINE V
U+0057	W	LETTRE MAJUSCULE LATINE W
U+0058	X	LETTRE MAJUSCULE LATINE X
U+0059	Y	LETTRE MAJUSCULE LATINE Y
U+005A	Z	LETTRE MAJUSCULE LATINE Z
U+005B	[	CROCHET GAUCHE
U+005C	\	BARRE OBLIQUE INVERSÉE
U+005D	]	CROCHET DROITE
U+005E	^	ACCENT CIRCONFLEXE
U+005F	_	TIRET BAS
U+0060	`	ACCENT GRAVE
U+0061	a	LETTRE MINUSCULE LATINE A
U+0062	b	LETTRE MINUSCULE LATINE B
U+0063	c	LETTRE MINUSCULE LATINE C
U+0064	d	LETTRE MINUSCULE LATINE D
U+0065	e	LETTRE MINUSCULE LATINE E
U+0066	f	LETTRE MINUSCULE LATINE F
U+0067	g	LETTRE MINUSCULE LATINE G
U+0068	h	LETTRE MINUSCULE LATINE H
U+0069	i	LETTRE MINUSCULE LATINE I
U+006A	j	LETTRE MINUSCULE LATINE J
U+006B	k	LETTRE MINUSCULE LATINE K
U+006C	l	LETTRE MINUSCULE LATINE L
U+006D	m	LETTRE MINUSCULE LATINE M
U+006E	n	LETTRE MINUSCULE LATINE N
U+006F	o	LETTRE MINUSCULE LATINE O
U+0070	p	LETTRE MINUSCULE LATINE P
U+0071	q	LETTRE MINUSCULE LATINE Q
U+0072	r	LETTRE MINUSCULE LATINE R
U+0073	s	LETTRE MINUSCULE LATINE S
U+0074	t	LETTRE MINUSCULE LATINE T
U+0075	u	LETTRE MINUSCULE LATINE U
U+0076	v	LETTRE MINUSCULE LATINE V
U+0077	w	LETTRE MINUSCULE LATINE W

Point de code Unicode	Caractère	Nom
U+0078	x	LETTRE MINUSCULE LATINE X
U+0079	y	LETTRE MINUSCULE LATINE Y
U+007A	z	LETTRE MINUSCULE LATINE Z
U+007B	{	ACCOLADE GAUCHE
U+007C		BARRE VERTICALE
U+007D	}	ACCOLADE DROITE
U+007E	~	TILDE
U+00A0		ESPACE INSÉCABLE
U+00A1	¡	POINT D'EXCLAMATION RENVERSÉ
U+00A2	¢	SYMBOLE CENTIME
U+00A3	£	SYMBOLE LIVRE
U+00A4	¤	SYMBOLE MONÉTAIRE
U+00A5	¥	SYMBOLE YEN
U+00A6	¦	BARRE BRISÉE
U+00A7	§	PARAGRAPHE
U+00A8	¨	TRÉMA
U+00A9	©	SYMBOLE COPYRIGHT
U+00AA	ª	INDICATEUR ORDINAL FÉMININ
U+00AB	«	GUILLEMET GAUCHE
U+00AC	¬	SIGNE NÉGATION
U+00AD		TRAIT D'UNION CONDITIONNEL
U+00AE	®	SYMBOLE MARQUE DÉPOSÉE
U+00AF	—	MACRON
U+00B0	°	SYMBOLE DEGRÉ
U+00B1	±	SIGNE PLUS-OU-MOINS
U+00B2	²	EXPOSANT DEUX
U+00B3	³	EXPOSANT TROIS
U+00B4	´	ACCENT AIGU
U+00B5	µ	SYMBOLE MICRO
U+00B6	¶	PIED-DE-MOUCHE
U+00B7	·	POINT MÉDIAN
U+00B8	¸	CÉDILLE
U+00B9	¹	EXPOSANT UN
U+00BA	º	INDICATEUR ORDINAL MASCULIN
U+00BB	»	GUILLEMET DROIT
U+00BC	¼	FRACTION ORDINAIRE UN QUART
U+00BD	½	FRACTION ORDINAIRE UN DEMI
U+00BE	¾	FRACTION ORDINAIRE TROIS QUARTS
U+00BF	¿	POINT D'INTERROGATION RENVERSÉ
U+00C0	À	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT GRAVE
U+00C1	Á	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT AIGU
U+00C2	Â	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ACCENT CIRCONFLEXE
U+00C3	Ã	LETTRE MAJUSCULE LATINE A TILDE
U+00C4	Ä	LETTRE MAJUSCULE LATINE A TRÉMA
U+00C5	Å	LETTRE MAJUSCULE LATINE A ROND EN CHEF
U+00C6	Æ	LETTRE MAJUSCULE LATINE AE
U+00C7	Ç	LETTRE MAJUSCULE LATINE C CÉDILLE

Point de code Unicode	Caractère	Nom
U+00C8	È	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT GRAVE
U+00C9	É	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT AIGU
U+00CA	Ê	LETTRE MAJUSCULE LATINE E ACCENT CIRCONFLEXE
U+00CB	Ë	LETTRE MAJUSCULE LATINE E TRÉMA
U+00CC	Ì	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT GRAVE
U+00CD	Í	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT AIGU
U+00CE	Î	LETTRE MAJUSCULE LATINE I ACCENT CIRCONFLEXE
U+00CF	Ï	LETTRE MAJUSCULE LATINE I TRÉMA
U+00D0	Ð	LETTRE MAJUSCULE LATINE ED
U+00D1	Ñ	LETTRE MAJUSCULE LATINE N TILDE
U+00D2	Ò	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT GRAVE
U+00D3	Ó	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT AIGU
U+00D4	Ô	LETTRE MAJUSCULE LATINE O ACCENT CIRCONFLEXE
U+00D5	Õ	LETTRE MAJUSCULE LATINE O TILDE
U+00D6	Ö	LETTRE MAJUSCULE LATINE O TRÉMA
U+00D7	×	SIGNE DE MULTIPLICATION
U+00D8	Ø	LETTRE MAJUSCULE LATINE O BARRÉ OBLIQUEMENT
U+00D9	Ù	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT GRAVE
U+00DA	Ú	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT AIGU
U+00DB	Û	LETTRE MAJUSCULE LATINE U ACCENT CIRCONFLEXE
U+00DC	Ü	LETTRE MAJUSCULE LATINE U TRÉMA
U+00DD	Ý	LETTRE MAJUSCULE LATINE Y ACCENT AIGU
U+00DE	Þ	LETTRE MAJUSCULE LATINE THORN
U+00DF	ß	LETTRE MINUSCULE LATINE S DUR
U+00E0	à	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT GRAVE
U+00E1	á	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT AIGU
U+00E2	â	LETTRE MINUSCULE LATINE A ACCENT CIRCONFLEXE
U+00E3	ã	LETTRE MINUSCULE LATINE A TILDE
U+00E4	ä	LETTRE MINUSCULE LATINE A TRÉMA
U+00E5	å	LETTRE MINUSCULE LATINE A ROND EN CHEF
U+00E6	æ	LETTRE MINUSCULE LATINE AE
U+00E7	ç	LETTRE MINUSCULE LATINE C CÉDILLE
U+00E8	è	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT GRAVE
U+00E9	é	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT AIGU
U+00EA	ê	LETTRE MINUSCULE LATINE E ACCENT CIRCONFLEXE
U+00EB	ë	LETTRE MINUSCULE LATINE E TRÉMA
U+00EC	ì	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT GRAVE
U+00ED	í	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT AIGU
U+00EE	î	LETTRE MINUSCULE LATINE I ACCENT CIRCONFLEXE
U+00EF	ï	LETTRE MINUSCULE LATINE I TRÉMA
U+00F0	ð	LETTRE MINUSCULE LATINE ED
U+00F1	ñ	LETTRE MINUSCULE LATINE N TILDE
U+00F2	ò	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT GRAVE
U+00F3	ó	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT AIGU
U+00F4	ô	LETTRE MINUSCULE LATINE O ACCENT CIRCONFLEXE
U+00F5	õ	LETTRE MINUSCULE LATINE O TILDE
U+00F6	ö	LETTRE MINUSCULE LATINE O TRÉMA

Point de code Unicode	Caractère	Nom
U+00F7	÷	SIGNE DE DIVISION
U+00F8	ø	LETTRE MINUSCULE LATINE O BARRÉ OBLIQUEMENT
U+00F9	ù	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT GRAVE
U+00FA	û	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT AIGU
U+00FB	û	LETTRE MINUSCULE LATINE U ACCENT CIRCONFLEXE
U+00FC	ü	LETTRE MINUSCULE LATINE U TRÉMA
U+00FD	ý	LETTRE MINUSCULE LATINE Y ACCENT AIGU
U+00FE	þ	LETTRE MINUSCULE LATINE THORN
U+00FF	ÿ	LETTRE MINUSCULE LATINE Y TRÉMA

Nettoyer avec un détergent doux et de l'eau tiède

Nettoyez le dispositif à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau tiède additionnée de détergent doux. N'utiliser aucun autre produit chimique de nettoyage.

Repairs and Translations (No Field-Replaceable Parts)

English

Contact Banner Engineering for troubleshooting of this device. **Do not attempt any repairs to this Banner device; it contains no field-replaceable parts or components.** If the device, device part, or device component is determined to be defective by a Banner Applications Engineer, they will advise you of Banner's RMA (Return Merchandise Authorization) procedure.

IMPORTANT: If instructed to return the device, pack it with care. Damage that occurs in return shipping is not covered by warranty.

Obtain assistance with product repairs by contacting your local Banner Engineering Corp distributor or by calling Banner directly at (763) 544-3164. Access literature translated into your native language on the Banner website at www.bannerengineering.com or contact Banner directly at (763) 544-3164.

Deutsch

Wenden Sie sich zur Fehlerbehebung dieses Geräts an Banner Engineering. **Versuchen Sie nicht, Reparaturen an diesem Banner-Gerät vorzunehmen. Das Gerät enthält keine am Einsatzort auszuwechselnden Teile oder Komponenten.** Wenn ein Banner-Anwendungstechniker zu dem Schluss kommt, dass dieses Gerät, ein Teil oder eine Komponente davon defekt ist, erhalten Sie von dem Techniker Erläuterungen zu Banners RMA-Verfahren (Return Merchandise Authorization) für die Warenrückgabe.

WICHTIG: Wenn Sie der Techniker anweist, das Gerät zurückzusenden, verpacken Sie es bitte sorgfältig. Transportschäden bei der Rücksendung werden von der Garantie nicht abgedeckt.

Unterstützung bei Produktreparaturen erhalten Sie von Ihrem örtlichen Banner Engineering Corp Händler oder direkt von Banner unter Tel. (763) 544-3164. Die in Ihre Muttersprache übersetzte Literatur finden Sie auf der Banner-Website unter www.bannerengineering.com oder kontaktieren Sie Banner direkt unter Tel. (763) 544-3164.

Français

Pour plus d'informations sur le dépannage du produit, contactez Banner Engineering. **Ne tentez pas de réparer ce dispositif Banner. Il ne contient aucun composant ou pièce qui puisse être remplacé sur place.** Si un ingénieur de Banner conclut que le dispositif ou l'une de ses pièces ou composants est défectueux, il vous informera de la procédure à suivre pour le retour des produits (RMA).

Important: Si vous devez retourner le dispositif, emballez-le avec soin. Les dégâts occasionnés pendant le transport de retour ne sont pas couverts par la garantie.

Pour vous aider lors de la réparation de produits, contactez votre distributeur Banner local ou appelez directement Banner au (763) 544-3164. La documentation traduite dans votre langue est disponible sur le site internet de Banner www.bannerengineering.com ou contactez directement Banner au (763) 544-3164.

Italiano

Per le procedure di individuazione e riparazione dei guasti di questo dispositivo, contattare Banner Engineering. **Non tentare di riparare questo dispositivo Banner, in quanto non contiene parti o componenti sostituibili dall'utente.** Se il dispositivo, una parte del dispositivo o un componente del dispositivo viene riscontrato difettoso da un tecnico Banner, il nostro personale vi comunicherà la procedura da seguire per ottenere l'autorizzazione al reso.

Importante: Se si ricevono istruzioni di rispedire il dispositivo al produttore, imballarlo con cura. I danni dovuti al trasporto non sono coperti dalla garanzia.

Per assistenza nelle riparazioni dei prodotti, contattare il distributore locale Banner Engineering Corp o contattare direttamente Banner al numero (763) 544-3164. È possibile accedere alla documentazione tradotta nella propria lingua madre sul sito Web Banner all'indirizzo www.bannerengineering.com o contattare direttamente Banner al numero (763) 544-3164.

Español

Comuníquese con Banner Engineering para solucionar de problemas de este dispositivo. **No intente ninguna reparación a este dispositivo de Banner, contiene piezas o componente que no se pueden cambiar en terreno.** Si algún ingeniero de aplicaciones de Banner determina que el dispositivo, alguna de las piezas o alguno de los componentes del dispositivo está defectuoso, le informará el procedimiento de autorización de devolución de mercancía (RMA, por sus siglas en inglés) de Banner.

Importante: Si se le solicita devolver el dispositivo, empáquelo con cuidado. Puede haber daños durante el envío de devolución que no estén cubiertos por la garantía.

Para reparaciones de productos, por favor contacte a su distribuidor local de Banner Engineering o llame a Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164. Vea la literatura traducida en su idioma en el sitio web Banner en www.bannerengineering.com o comuníquese con Banner directamente al 00 1 (763) 544-3164.

中国人

如需对本装置进行故障排查, 请联系邦纳。请勿尝试自行维修该邦纳装置; 本装置不包含任何可在现场更换的部件或组件。若经邦纳应用工程师确认设备、设备部件或组件存在缺陷, 他们将告知您邦纳退货授权 (RMA) 流程。

重要注意事项: 如被要求退回装置, 请妥善包装后寄回。退货运输过程中发生的损坏不在保修范围内。

请联系当地的 Banner Engineering Corp 经销商或直接致电 Banner +1 (763) 544-3164, 以获得产品维修帮助。请访问邦纳网站 www.bannerengineering.com 或直接拨打 +1 (763) 544-3164 联系邦纳, 获取翻译成您母语的资料。

한국인

이 장치의 문제를 해결하려면 Banner Engineering에 문의하십시오. 이 Banner 장치에는 현장에서 교체할 수 있는 부품 또는 구성품이 없으므로 수리를 시도하지 마십시오. Banner 애플리케이션 엔지니어가 장치, 장치 부품 또는 장치 구성품에 결함이 있는 것으로 판정하면, Banner의 RMA(제품 반송 승인) 절차에 대해 안내해 드립니다.

중요: 제품을 반송하도록 안내 받으셨다면 잘 포장해주시십시오. 반송 도중에 발생한 손상은 보증 서비스가 적용되지 않습니다.

제품 수리에 대한 지원은 지역 Banner Engineering Corp 대리점에 문의하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다. 사용자의 모국어로 번역된 자료는 Banner 웹사이트 www.bannerengineering.com에서 액세스하거나 Banner에 직접 (763) 544-3164로 문의하실 수 있습니다.

日本語

この装置のトラブルシューティングについては、バナーエンジニアリングにお問い合わせください。このバナー装置には、現場では交換できない部品またはコンポーネントが含まれているため、修理を試みてもいけません。バナーのアプリケーションエンジニアが装置、装置の部品、または装置のコンポーネントに欠陥があると判断した場合、バナーのRMA（返品承認）手続きについてお知らせします。

重要: 返品を指示された場合は、装置を丁寧に梱包してください。返品時に発生した破損は保証の対象外となります。

製品の修理については、最寄りのBanner Engineering Corp代理店にお問い合わせいただくか、米国+1 (763) 544-3164まで直接お電話でお問い合わせください。バナーのウェブサイト (www.bannerengineering.com) でお客様の言語に翻訳された資料にアクセスするか、米国+1 (763) 544-3164まで直接お電話でお問い合わせください。

čeština

Pro řešení problémů se zařízením kontaktujte společnost Banner Engineering. **Neprovádějte žádné opravy zařízení Banner. Neobsahují žádné komponenty nebo části, které by byly vyměnitelné.** Pokud je zařízení, jeho část nebo díl označen technikem společnosti Banner jako poškozený, bude Vám doporučeno vyplnit reklamační RMA protokol.

Důležité: Pokud byl vydán požadavek na vrácení zařízení, pečlivě ho zabalte. Poškození vzniklé při dopravě není považováno za záruční opravu.

Pokud produkt potřebuje opravu, vyžádejte si pomoc od místního distributora společnosti Banner Engineering Corp nebo přímo na telefonním čísle (763) 544-3164. Dokumentaci přeloženou do vašeho jazyka si vyhledejte na webových stránkách společnosti Banner na adrese www.bannerengineering.com nebo se obraťte přímo na společnost Banner na telefonním čísle (763) 544-3164.

Polski

W celu rozwiązania problemów z urządzeniem należy skontaktować się z działem technicznym firmy Banner Engineering. **Pod żadnym pozorem nie próbuj naprawiać tego urządzenia firmy Banner; nie zawiera ono części ani elementów, które można wymieniać samodzielnie.** Jeśli urządzenie, jego część lub element zostaną uznane za wadliwe przez inżyniera technicznego Banner, poinformuje on użytkownika o firmowej procedurze zwrotu towaru (RMA) firmy Banner.

Ważne: Jeśli urządzenie ma zostać zwrócone, należy je starannie zapakować. Uszkodzenia powstałe podczas odsyłki nie są objęte gwarancją.

Aby uzyskać pomoc w zakresie naprawy produktu, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Banner Engineering Corp lub zadzwonić bezpośrednio do firmy Banner pod numer (763) 544-3164. Dostęp do literatury przetłumaczonej na swój język ojczysty można uzyskać na stronie internetowej firmy Banner pod adresem www.bannerengineering.com lub kontaktując się bezpośrednio z firmą Banner pod numerem (763) 544-3164.

Português

Entre em contato com a Engenharia da Banner para a solução de problemas deste dispositivo. **Não tente fazer nenhum reparo neste dispositivo Banner; ele não contém peças ou componentes substituíveis em campo.** Se um técnico de aplicações da Banner determinar que o dispositivo, peça ou componente do dispositivo está com defeito, ele o informará sobre o procedimento de RMA (Autorização de Devolução de Mercadoria) da Banner.

Importante: Se for instruído a devolver o dispositivo, embale-o com cuidado. Os danos ocorridos no transporte de devolução não são cobertos pela garantia.

Obtenha assistência para reparos do produto entrando em contato com o distribuidor local da Banner Engineering Corp ou ligando diretamente para a Banner no telefone (763) 544-3164. Acesse a literatura traduzida para seu idioma nativo no site da Banner em www.bannerengineering.com ou entre em contato diretamente com a Banner pelo telefone (763) 544-3164.

Türkçe

Bu cihazda sorun giderme işlemleri için Banner Engineering ile iletişime geçin. **Bu Banner cihazını onarmaya çalışmayın; cihaz sahada değiştirilebilir parça veya bileşen içermez.** Bir Banner Uygulama Mühendisi tarafından cihazın, cihazın bir parçasının veya bir cihaz bileşeninin kusurlu olduğu tespit edilirse, Banner RMA (İade Mal Yetkilendirme) prosedürü hakkında bilgilendirilirsiniz.

ÖNEMLİ: İade etmeniz istenirse, cihazı dikkatli bir şekilde paketleyin. İade nakliyesinde meydana gelecek hasarlar garanti kapsamında değildir.

Yerel Banner Engineering Corp distribütörünüzle iletişime geçerek veya doğrudan (763) 544-3164 numaralı telefondan Banner'ı arayarak ürün onarımlarıyla ilgili yardım alın. Ana dilinize çevrilmiş dokümanlara www.bannerengineering.com adresindeki Banner web sitesinden erişebilirsiniz veya (763) 544-3164 numaralı telefondan doğrudan Banner ile iletişime geçebilirsiniz.

Nous contacter

Banner Engineering Corp. | 9714 Tenth Avenue North | Plymouth, MN 55441, États-Unis | Téléphone : + 1 888 373 6767

Pour consulter la liste des bureaux et des représentants locaux dans le monde, rendez-vous sur le site www.bannerengineering.com.

Garantie limitée de Banner Engineering Corp.

Banner Engineering Corp. garantit ses produits contre tout défaut lié aux matériaux et à la main d'œuvre pendant une durée de 1 an à compter de la date de livraison. Banner Engineering Corp. s'engage à réparer ou à remplacer, gratuitement, tout produit défectueux, de sa fabrication, renvoyé à l'usine durant la période de garantie. La garantie ne couvre en aucun cas les dommages résultant d'une utilisation ou d'une installation inappropriée, abusive ou incorrecte du produit Banner.

CETTE GARANTIE LIMITÉE EST EXCLUSIVE ET PRÉVAUT SUR TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER), QUE CE SOIT DANS LE CADRE DE PERFORMANCES, DE TRANSACTIONS OU D'USAGES DE COMMERCE.

Cette garantie est exclusive et limitée à la réparation ou, à la discrétion de Banner Engineering Corp., au remplacement. **EN AUCUNE CIRCONSTANCE, BANNER ENGINEERING CORP. NE SERA TENU RESPONSABLE VIS-À-VIS DE L'ACHETEUR OU TOUTE AUTRE PERSONNE OU ENTITÉ, DES COÛTS SUPPLÉMENTAIRES, FRAIS, PERTES, PERTE DE BÉNÉFICES, DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX OU ACCESSOIRES RÉSULTANT D'UN DÉFAUT OU DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT, EN VERTU DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ DÉCOULANT DU CONTRAT OU DE LA GARANTIE, DE LA RESPONSABILITÉ JURIDIQUE, DÉLICTELLE OU STRICTE, DE NÉGLIGENCE OU AUTRE.**

Banner Engineering Corp. se réserve le droit de modifier ou d'améliorer la conception du produit sans être soumis à une quelconque obligation ou responsabilité liée à des produits précédemment fabriqués par Banner Engineering Corp. Toute installation inappropriée, utilisation inadaptée ou abusive de ce produit, mais aussi une utilisation du produit aux fins de protection personnelle alors que le produit n'a pas été conçu à cet effet, entraîneront l'annulation de la garantie du produit. Toute modification apportée à ce produit sans l'autorisation expresse de Banner Engineering annule les garanties du produit. Toutes les spécifications publiées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées. Banner se réserve le droit de modifier à tout moment les spécifications du produit ou la documentation. En cas de différences entre les spécifications et les informations produits publiées en anglais et dans une autre langue, la version anglaise prévaut. Pour obtenir la dernière version d'un document, rendez-vous sur notre site : www.bannerengineering.com.

Pour des informations sur les brevets, voir la page www.bannerengineering.com/patents.

Mexican Importer

Banner Engineering de México, S. de R.L. de C.V. | David Alfaro Siqueiros 103 Piso 2 Valle oriente | San Pedro Garza García Nuevo León, C. P. 66269

81 8363.2714



X



Facebook



Instagram

